

# **NJSLA and NJGPA**

New Jersey Student Learning Assessment  
New Jersey Graduation Proficiency Assessment

## **2022 Test Administrator Script for Paper-Based Testing**

**Grade 3, 4-5, 6-8, 9, and NJGPA English Language Arts**

**The 2022 Test Administrator Script for Paper-Based Testing must be used  
with the *Spring 2022 Test Administrator Manual*.**

# **NJSLA and NJGPA ELA PBT 2022**

## **Table of Contents**

<b>Grade 3 NJSLA-ELA .....</b>	<b>3–7</b>
<b>Grades 4 and 5 NJSLA-ELA .....</b>	<b>8–12</b>
<b>Grades 6, 7, and 8 NJSLA-ELA .....</b>	<b>13–17</b>
<b>Grade 9 NJSLA-ELA .....</b>	<b>18–22</b>
<b>NJGPA ELA .....</b>	<b>23–27</b>

## Grade 3 ELA

### Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

### Grade 3 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	75 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
Unit 2	75 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
Unit 3 (if applicable)	75 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

### Test Administrator Script

#### Instructions for Preparing to Test

<b>Diga:</b>	<p>Hoje, você fará a Avaliação de Língua e Literatura Inglesas.</p> <p><b>Não são permitidos dispositivos eletrônicos sobre a mesa, com a exceção do dispositivo do teste. Não é permitido telefonar, enviar mensagens, fotografar ou navegar na internet. Caso você esteja portando dispositivos eletrônicos não aprovados neste momento, incluindo telefones celulares, desligue-os e levante a mão. O teste poderá não ser avaliado se você for flagrado portando dispositivos eletrônicos não aprovados durante o teste.</b></p>
--------------	--

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

## NJSLA-ELA Grade 3 PBT 2022

<b>Diga:</b>	Por favor, mantenha-se em silêncio enquanto distribuo os materiais para o teste.
--------------	--

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

<b>Diga:</b>	Se for a Unidade 1: <b>Escreva o seu nome e sobrenome na parte superior do seu caderno de teste e no documento de respostas, no Campo A.</b>  Se for a Unidade 2: <b>Verifique se o seu nome e sobrenome estão escritos na parte superior do seu caderno de teste e do documento de resposta, no Campo A.</b>
--------------	---

Make sure all students have written their names on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

### Instructions for Administering Each Unit

<b>Diga:</b>	<p>Usando os rótulos na borda da página, abra o seu caderno de teste na primeira página da Unidade ____ (preencha com a unidade apropriada) e acompanhe enquanto leio as instruções. Não vire a página até ser instruído a fazê-lo.</p> <p>Hoje, você fará a Unidade ____ (preencha com a unidade apropriada) da Avaliação de Língua e Literatura Inglesas da 3ª Série de New Jersey (NJSLA-ELA).</p> <p>Siga as instruções para responder a cada pergunta. Marque suas respostas preenchendo completamente os círculos no documento de respostas. Serão levadas em consideração somente as respostas constantes no documento de respostas. Não faça quaisquer marcações de lápis fora dos círculos. Se você precisar alterar uma resposta, certifique-se de apagar por completo sua primeira resposta.</p> <p>Uma das perguntas solicitará que você escreva uma resposta. Escreva a resposta no espaço fornecido no documento de respostas. Mantenha sua resposta dentro do espaço fornecido. Somente as respostas escritas dentro do espaço fornecido serão avaliadas.</p> <p>Se você não souber a resposta a uma pergunta, é possível avançar para a pergunta seguinte. Caso termine antes do limite de tempo, revise tanto suas resposta como as perguntas desta unidade que não foram respondidas. Não passe do sinal de parar.</p>
--------------	--

<b>Diga:</b>	<p>Este é o fim das instruções no caderno de teste.</p> <p>Quando vir uma placa "Go On" no caderno de teste, avance para a página seguinte. Quando chegar à placa "Stop" em seu caderno de teste, não prossiga até que seja instruído a fazê-lo.</p> <p>Exemplos das placas "Go On" e "Stop" foram colocados no quadro.</p> <p>Se você terminar mais cedo e tiver revisado completamente seu trabalho nesta unidade, levante a mão para que eu recolha seus materiais de teste. Você não poderá ter os materiais de volta depois que forem recolhidos.</p>
--------------	--

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

<b>Diga:</b>	Opção A <b>Depois que eu recolher seus materiais, mantenha-se em silêncio até que a unidade tenha acabado.</b>
	Opção B <b>Você será dispensado depois que eu recolher os seus materiais.</b>
	Opção C <b>Depois que eu recolher seus materiais, você poderá ler um livro ou outros materiais permitidos até que a unidade tenha acabado.</b>

<b>Diga:</b>	<b>Você tem alguma dúvida?</b>
--------------	--------------------------------

Answer any questions.

### Instructions for Starting the Test

Regular time:

<b>Diga:</b>	<b>Você terá 75 minutos para concluir esta unidade. Avisarei quando faltarem 10 minutos para terminar o teste.</b> <b>Vá para a próxima página. Você pode começar a trabalhar agora.</b>
--------------	---

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

<b>Diga:</b>	Opção A: <b>Você terá ____ horas para concluir esta unidade. Avisarei quando faltarem ____ minutos para terminar o teste. Você pode começar a trabalhar agora.</b>
	Opção B: <b>Você pode usar quanto tempo for necessário para completar esta unidade, desde que a termine antes do final do horário escolar. Avisarei quando faltarem ____ minutos para terminar o teste. Você pode começar a trabalhar agora.</b>

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 2.0 of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 2.9.1).
- Collect test materials as students complete testing (Section 2.10).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (Section 2.8)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 7.3.1.

# NJSLA-ELA Grade 3 PBT 2022

## Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

<b>Diga:</b>	<b>Pare o teste, coloque o papel de rascunho dentro do documento de respostas, coloque o documento de respostas dentro do caderno de teste e feche este último. Faremos um intervalo silencioso de três minutos. Não é permitido conversar.</b>
--------------	---

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

<b>Diga:</b>	<b>Abra o seu caderno de teste e o documento de respostas, e continue o teste.</b>
--------------	--

Continue to actively proctor while students are testing.

## Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

<b>Diga:</b>	<b>Você tem 10 minutos restantes.</b>
--------------	---------------------------------------

**Note:** Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

## Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “**Say**” box if there are students still actively testing.

<b>Diga:</b>	<b>Pare de trabalhar. Acabou o tempo para o teste. Feche o seu caderno de teste e o documento de respostas.</b> <b>Verifique se o seu nome está escrito no caderno de teste e no documento de respostas.</b> <b>Vou recolher seus materiais de teste.</b>
--------------	---

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

## **NJSLA-ELA Grade 3 PBT 2022**

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

# NJSLA-ELA Grade 4 & 5 PBT 2022

## Grades 4 and 5 ELA

### Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

### Grades 4 and 5 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Test booklets</li><li>• Answer documents</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li></ul>		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Test booklets</li><li>• Answer documents</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li></ul>		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Test booklets</li><li>• Answer documents</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li></ul>		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

### Test Administrator Script

#### Instructions for Preparing to Test

<b>Diga:</b>	<p>Hoje, você fará a Avaliação de Língua e Literatura Inglesas.</p> <p><b>Não são permitidos dispositivos eletrônicos sobre a mesa, com a exceção do dispositivo do teste. Não é permitido telefonar, enviar mensagens, fotografar ou navegar na internet. Caso você esteja portando dispositivos eletrônicos não aprovados neste momento, incluindo telefones celulares, desligue-os e levante a mão. O teste poderá não ser avaliado se você for flagrado portando dispositivos eletrônicos não aprovados durante o teste.</b></p>
--------------	--

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.



<b>Diga:</b>	Por favor, mantenha-se em silêncio enquanto distribuo os materiais para o teste.
--------------	--

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

<b>Diga:</b>	<p>Se for a Unidade 1: <b>Escreva o seu nome e sobrenome na parte superior do seu caderno de teste e no documento de respostas, no Campo A.</b></p> <p>Se for a Unidade 2: <b>Verifique se o seu nome e sobrenome estão escritos na parte superior do seu caderno de teste e do documento de resposta, no Campo A.</b></p>
--------------	--

Make sure all students have written their names on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

### Instructions for Administering Each Unit

<b>Diga:</b>	<p>Usando os rótulos na borda da página, abra o seu caderno de teste na primeira página da Unidade ____ (preencha com a unidade apropriada) e acompanhe enquanto leio as instruções. Não vire a página até ser instruído a fazê-lo.</p> <p>Hoje, você fará a Unidade ____ (preencha com a unidade apropriada) da Avaliação de Língua e Literatura Inglesas da ____ Série (preencha com a série apropriada) de New Jersey (NJSLA-ELA).</p> <p>Siga as instruções para responder a cada pergunta. Marque suas respostas preenchendo completamente os círculos no documento de respostas. Serão levadas em consideração somente as respostas constantes no documento de respostas. Não faça quaisquer marcações de lápis fora dos círculos. Se você precisar alterar uma resposta, certifique-se de apagar por completo sua primeira resposta.</p> <p>Uma das perguntas solicitará que você escreva uma resposta. Escreva a resposta no espaço fornecido no documento de respostas. Mantenha sua resposta dentro do espaço fornecido. Somente as respostas escritas dentro do espaço fornecido serão avaliadas.</p> <p>Se você não souber a resposta a uma pergunta, é possível avançar para a pergunta seguinte. Caso termine antes do limite de tempo, revise tanto suas resposta como as perguntas desta unidade que não foram respondidas. Não passe do sinal de parar.</p>
--------------	--

<b>Diga:</b>	<p>Este é o fim das instruções no caderno de teste.</p> <p>Quando vir uma placa "Go On" no caderno de teste, avance para a página seguinte. Quando chegar à placa "Stop" em seu caderno de teste, não prossiga até que seja instruído a fazê-lo.</p> <p>Exemplos das placas "Go On" e "Stop" foram colocados no quadro.</p> <p>Se você terminar mais cedo e tiver revisado completamente seu trabalho nesta unidade, levante a mão para que eu recolha seus materiais de teste. Você não poderá ter os materiais de volta depois que forem recolhidos.</p>
--------------	--

# NJSLA-ELA Grade 4 & 5 PBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

<b>Diga:</b>	Opção A <b>Depois que eu recolher seus materiais, mantenha-se em silêncio até que a unidade tenha acabado.</b>
	Opção B <b>Você será dispensado depois que eu recolher os seus materiais.</b>
	Opção C <b>Depois que eu recolher seus materiais, você poderá ler um livro ou outros materiais permitidos até que a unidade tenha acabado.</b>

<b>Diga:</b>	<b>Você tem alguma dúvida?</b>
--------------	--------------------------------

Answer any questions.

## Instructions for Starting the Test

Regular time:

<b>Diga:</b>	<b>Você terá 90 minutos para concluir esta unidade. Avisarei quando faltarem 10 minutos para terminar o teste.</b> <b>Vá para a próxima página. Você pode começar a trabalhar agora.</b>
--------------	---

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

<b>Diga:</b>	Opção A: <b>Você terá ____ horas para concluir esta unidade. Avisarei quando faltarem ____ minutos para terminar o teste. Você pode começar a trabalhar agora.</b>
	Opção B: <b>Você pode usar quanto tempo for necessário para completar esta unidade, desde que a termine antes do final do horário escolar. Avisarei quando faltarem ____ minutos para terminar o teste. Você pode começar a trabalhar agora.</b>

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can." (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to **Section 7.3.1**.

## Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

<b>Diga:</b>	<b>Pare o teste, coloque o papel de rascunho dentro do documento de respostas, coloque o documento de respostas dentro do caderno de teste e feche este último. Faremos um intervalo silencioso de três minutos. Não é permitido conversar.</b>
--------------	---

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

<b>Diga:</b>	<b>Abra o seu caderno de teste e o documento de respostas, e continue o teste.</b>
--------------	--

Continue to actively proctor while students are testing.

## Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

<b>Diga:</b>	<b>Você tem 10 minutos restantes.</b>
--------------	---------------------------------------

**Note:** Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

## Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “**Say**” box if there are students still actively testing.

<b>Diga:</b>	<b>Pare de trabalhar. Acabou o tempo para o teste. Feche o seu caderno de teste e o documento de respostas.</b> <b>Verifique se o seu nome está escrito no caderno de teste e no documento de respostas.</b> <b>Vou recolher seus materiais de teste.</b>
--------------	---

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

## **NJSLA-ELA Grade 4 & 5 PBT 2022**

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

## Grades 6, 7, and 8 ELA

### Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

### Grades 6, 7, and 8 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

### Test Administrator Script

#### Instructions for Preparing to Test

<b>Diga:</b>	<p>Hoje, você fará a Avaliação de Língua e Literatura Inglesas.</p> <p><b>Não são permitidos dispositivos eletrônicos sobre a mesa, com a exceção do dispositivo do teste. Não é permitido telefonar, enviar mensagens, fotografar ou navegar na internet. Caso você esteja portando dispositivos eletrônicos não aprovados neste momento, incluindo telefones celulares, desligue-os e levante a mão. O teste poderá não ser avaliado se você for flagrado portando dispositivos eletrônicos não aprovados durante o teste.</b></p>
--------------	--

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

## NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 PBT 2022

<b>Diga:</b>	Por favor, mantenha-se em silêncio enquanto distribuo os materiais para o teste.
--------------	--

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

<b>Diga:</b>	Se for a Unidade 1: <b>Escreva o seu nome e sobrenome na parte superior do seu caderno de teste e no documento de respostas, no Campo A.</b>  Se for a Unidade 2: <b>Verifique se o seu nome e sobrenome estão escritos na parte superior do seu caderno de teste e do documento de resposta, no Campo A.</b>
--------------	---

Make sure all students have written their names on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

### Instructions for Administering Each Unit

<b>Diga:</b>	<p>Usando os rótulos na borda da página, abra o seu caderno de teste na primeira página da Unidade ____ (preencha com a unidade apropriada) e acompanhe enquanto leio as instruções. Não vire a página até ser instruído a fazê-lo.</p> <p>Hoje, você fará a Unidade ____ (preencha com a unidade apropriada) da Avaliação de Língua e Literatura Inglesas da ____ Série (preencha com a série apropriada) de New Jersey (NJSLA-ELA).</p> <p>Siga as instruções para responder a cada pergunta. Marque suas respostas preenchendo completamente os círculos no documento de respostas. Serão levadas em consideração somente as respostas constantes no documento de respostas. Não faça quaisquer marcações de lápis fora dos círculos. Se você precisar alterar uma resposta, certifique-se de apagar por completo sua primeira resposta.</p> <p>Uma das perguntas solicitará que você escreva uma resposta. Escreva a resposta no espaço fornecido no documento de respostas. Mantenha sua resposta dentro do espaço fornecido. Somente as respostas escritas dentro do espaço fornecido serão avaliadas.</p> <p>Se você não souber a resposta a uma pergunta, é possível avançar para a pergunta seguinte. Caso termine antes do limite de tempo, revise tanto suas resposta como as perguntas desta unidade que não foram respondidas. Não passe do sinal de parar.</p>
--------------	--

<b>Diga:</b>	<p>Este é o fim das instruções no caderno de teste.</p> <p>Quando vir uma placa "Go On" no caderno de teste, avance para a página seguinte. Quando chegar à placa "Stop" em seu caderno de teste, não prossiga até que seja instruído a fazê-lo.</p> <p>Exemplos das placas "Go On" e "Stop" foram colocados no quadro.</p> <p>Se você terminar mais cedo e tiver revisado completamente seu trabalho nesta unidade, levante a mão para que eu recolha seus materiais de teste. Você não poderá ter os materiais de volta depois que forem recolhidos.</p>
--------------	--

## NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 PBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

<b>Diga:</b>	Opção A <b>Depois que eu recolher seus materiais, mantenha-se em silêncio até que a unidade tenha acabado.</b>
	Opção B <b>Você será dispensado depois que eu recolher os seus materiais.</b>
	Opção C <b>Depois que eu recolher seus materiais, você poderá ler um livro ou outros materiais permitidos até que a unidade tenha acabado.</b>

<b>Diga:</b>	Você tem alguma dúvida?
--------------	-------------------------

Answer any questions.

### Instructions for Starting the Test

Regular time:

<b>Diga:</b>	<b>Você terá 90 minutos para concluir esta unidade. Avisarei quando faltarem 10 minutos para terminar o teste.</b> <b>Vá para a próxima página. Você pode começar a trabalhar agora.</b>
--------------	---

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

<b>Diga:</b>	Opção A: <b>Você terá ____ horas para concluir esta unidade. Avisarei quando faltarem ____ minutos para terminar o teste. Você pode começar a trabalhar agora.</b>
	Opção B: <b>Você pode usar quanto tempo for necessário para completar esta unidade, desde que a termine antes do final do horário escolar. Avisarei quando faltarem ____ minutos para terminar o teste. Você pode começar a trabalhar agora.</b>

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can." (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to **Section 7.3.1**.

# NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 PBT 2022

## Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

**Diga:** Pare o teste, coloque o papel de rascunho dentro do documento de respostas, coloque o documento de respostas dentro do caderno de teste e feche este último. Faremos um intervalo silencioso de três minutos. Não é permitido conversar.

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

**Diga:** Abra o seu caderno de teste e o documento de respostas, e continue o teste.

Continue to actively proctor while students are testing.

## Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

**Diga:** Você tem 10 minutos restantes.

**Note:** Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

## Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing.

**Diga:** Pare de trabalhar. Acabou o tempo para o teste. Feche o seu caderno de teste e o documento de respostas.  
Verifique se o seu nome está escrito no caderno de teste e no documento de respostas.  
Vou recolher seus materiais de teste.

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.



## **NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 PBT 2022**

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

# NJSLA-ELA Grade 9 PBT 2022

## Grade 9 ELA

### Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

### Grade 9 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Test booklets</li><li>• Answer documents</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li></ul>		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Test booklets</li><li>• Answer documents</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li></ul>		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Test booklets</li><li>• Answer documents</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li></ul>		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

### Test Administrator Script

#### Instructions for Preparing to Test

<b>Diga:</b>	<p>Hoje, você fará a Avaliação de Língua e Literatura Inglesas.</p> <p><b>Não são permitidos dispositivos eletrônicos sobre a mesa, com a exceção do dispositivo do teste. Não é permitido telefonar, enviar mensagens, fotografar ou navegar na internet. Caso você esteja portando dispositivos eletrônicos não aprovados neste momento, incluindo telefones celulares, desligue-os e levante a mão. O teste poderá não ser avaliado se você for flagrado portando dispositivos eletrônicos não aprovados durante o teste.</b></p>
--------------	--

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

<b>Diga:</b>	Por favor, mantenha-se em silêncio enquanto distribuo os materiais para o teste.
--------------	--

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

<b>Diga:</b>	<p>Se for a Unidade 1: <b>Escreva o seu nome e sobrenome na parte superior do seu caderno de teste e no documento de respostas, no Campo A.</b></p> <p>Se for a Unidade 2: <b>Verifique se o seu nome e sobrenome estão escritos na parte superior do seu caderno de teste e do documento de resposta, no Campo A.</b></p>
--------------	--

Make sure all students have written their names on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

### Instructions for Administering Each Unit

<b>Diga:</b>	<p>Usando os rótulos na borda da página, abra o seu caderno de teste na primeira página da Unidade ____ (preencha com a unidade apropriada) e acompanhe enquanto leio as instruções. Não vire a página até ser instruído a fazê-lo.</p> <p>Hoje, você fará a Unidade ____ (preencha com a unidade apropriada) da Avaliação de Língua e Literatura Inglesas da 9ª Série de New Jersey (NJSLA-ELA).</p> <p>Siga as instruções para responder a cada pergunta. Marque suas respostas preenchendo completamente os círculos no documento de respostas. Serão levadas em consideração somente as respostas constantes no documento de respostas. Não faça quaisquer marcações de lápis fora dos círculos. Se você precisar alterar uma resposta, certifique-se de apagar por completo sua primeira resposta.</p> <p>Uma das perguntas solicitará que você escreva uma resposta. Escreva a resposta no espaço fornecido no documento de respostas. Mantenha sua resposta dentro do espaço fornecido. Somente as respostas escritas dentro do espaço fornecido serão avaliadas.</p> <p>Se você não souber a resposta a uma pergunta, é possível avançar para a pergunta seguinte. Caso termine antes do limite de tempo, revise tanto suas resposta como as perguntas desta unidade que não foram respondidas. Não passe do sinal de parar.</p>
--------------	--

<b>Diga:</b>	<p>Este é o fim das instruções no caderno de teste.</p> <p>Quando vir uma placa "Go On" no caderno de teste, avance para a página seguinte. Quando chegar à placa "Stop" em seu caderno de teste, não prossiga até que seja instruído a fazê-lo.</p> <p>Exemplos das placas "Go On" e "Stop" foram colocados no quadro.</p> <p>Se você terminar mais cedo e tiver revisado completamente seu trabalho nesta unidade, levante a mão para que eu recolha seus materiais de teste. Você não poderá ter os materiais de volta depois que forem recolhidos.</p>
--------------	--

# NJSLA-ELA Grade 9 PBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

<b>Diga:</b>	Opção A <b>Depois que eu recolher seus materiais, mantenha-se em silêncio até que a unidade tenha acabado.</b>
	Opção B <b>Você será dispensado depois que eu recolher os seus materiais.</b>
	Opção C <b>Depois que eu recolher seus materiais, você poderá ler um livro ou outros materiais permitidos até que a unidade tenha acabado.</b>

<b>Diga:</b>	<b>Você tem alguma dúvida?</b>
--------------	--------------------------------

Answer any questions.

## Instructions for Starting the Test

Regular time:

<b>Diga:</b>	<b>Você terá 90 minutos para concluir esta unidade. Avisarei quando faltarem 10 minutos para terminar o teste.</b> <b>Vá para a próxima página. Você pode começar a trabalhar agora.</b>
--------------	---

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

<b>Diga:</b>	Opção A: <b>Você terá ____ horas para concluir esta unidade. Avisarei quando faltarem ____ minutos para terminar o teste. Você pode começar a trabalhar agora.</b>
	Opção B: <b>Você pode usar quanto tempo for necessário para completar esta unidade, desde que a termine antes do final do horário escolar. Avisarei quando faltarem ____ minutos para terminar o teste. Você pode começar a trabalhar agora.</b>

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can." (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to **Section 7.3.1**.

**Instructions for Taking a Break During Testing**

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

<b>Diga:</b>	<b>Pare o teste, coloque o papel de rascunho dentro do documento de respostas, coloque o documento de respostas dentro do caderno de teste e feche este último. Faremos um intervalo silencioso de três minutos. Não é permitido conversar.</b>
--------------	---

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

<b>Diga:</b>	<b>Abra o seu caderno de teste e o documento de respostas, e continue o teste.</b>
--------------	--

Continue to actively proctor while students are testing.

**Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain**

When 10 minutes of unit time remain:

<b>Diga:</b>	<b>Você tem 10 minutos restantes.</b>
--------------	---------------------------------------

**Note:** Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

**Instructions for Ending the Unit**

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing.

<b>Diga:</b>	<b>Pare de trabalhar. Acabou o tempo para o teste. Feche o seu caderno de teste e o documento de respostas.</b> <b>Verifique se o seu nome está escrito no caderno de teste e no documento de respostas.</b> <b>Vou recolher seus materiais de teste.</b>
--------------	---

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

## **NJSLA-ELA Grade 9 PBT 2022**

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

## ELA Component of NJGPA

### Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the ELA component of NJGPA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the ELA component of NJGPA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

### ELA Component of NJGPA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

### Test Administrator Script

#### Instructions for Preparing to Test

<b>Diga:</b>	<p>Hoje, você fará o componente de Língua e Literatura Inglesas do Teste de Proficiência de Graduação.</p> <p><b>Não são permitidos dispositivos eletrônicos sobre a mesa, com a exceção do dispositivo do teste. Não é permitido telefonar, enviar mensagens, fotografar ou navegar na internet. Caso você esteja portando dispositivos eletrônicos não aprovados neste momento, incluindo telefones celulares, desligue-os e levante a mão. O teste poderá não ser avaliado se você for flagrado portando dispositivos eletrônicos não aprovados durante o teste.</b></p>
--------------	---

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

## ELA Component of NJGPA PBT 2022

<b>Diga:</b>	Por favor, mantenha-se em silêncio enquanto distribuo os materiais para o teste.
--------------	--

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

<b>Diga:</b>	Se for a Unidade 1: <b>Escreva o seu nome e sobrenome na parte superior do seu caderno de teste e no documento de respostas, no Campo A.</b>  Se for a Unidade 2: <b>Verifique se o seu nome e sobrenome estão escritos na parte superior do seu caderno de teste e do documento de resposta, no Campo A.</b>
--------------	---

Make sure all students have written their names on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

### Instructions for Administering Each Unit

<b>Diga:</b>	<p><b>Usando os rótulos na borda da página, abra o seu caderno de teste na primeira página da Unidade ___ (preencha com a unidade apropriada) e acompanhe enquanto leio as instruções. Não vire a página até ser instruído a fazê-lo.</b></p> <p><b>Hoje, você fará a Unidade ___ (preencha com a unidade apropriada) do componente de Língua e Literatura Inglesas do Teste de Proficiência de Graduação.</b></p> <p><b>Siga as instruções para responder a cada pergunta. Marque suas respostas preenchendo completamente os círculos no documento de respostas. Serão levadas em consideração somente as respostas constantes no documento de respostas. Não faça quaisquer marcações de lápis fora dos círculos. Se você precisar alterar uma resposta, certifique-se de apagar por completo sua primeira resposta.</b></p> <p><b>Uma das perguntas solicitará que você escreva uma resposta. Escreva a resposta no espaço fornecido no documento de respostas. Mantenha sua resposta dentro do espaço fornecido. Somente as respostas escritas dentro do espaço fornecido serão avaliadas.</b></p> <p><b>Se você não souber a resposta a uma pergunta, é possível avançar para a pergunta seguinte. Caso termine antes do limite de tempo, revise tanto suas resposta como as perguntas desta unidade que não foram respondidas. Não passe do sinal de parar.</b></p>
--------------	--

<b>Diga:</b>	<p><b>Este é o fim das instruções no caderno de teste.</b></p> <p><b>Quando vir uma placa "Go On" no caderno de teste, avance para a página seguinte. Quando chegar à placa "Stop" em seu caderno de teste, não prossiga até que seja instruído a fazê-lo.</b></p> <p><b>Exemplos das placas "Go On" e "Stop" foram colocados no quadro.</b></p> <p><b>Se você terminar mais cedo e tiver revisado completamente seu trabalho nesta unidade, levante a mão para que eu recolha seus materiais de teste. Você não poderá ter os materiais de volta depois que forem recolhidos.</b></p>
--------------	--



## ELA Component of NJGPA PBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

<b>Diga:</b>	Opção A <b>Depois que eu recolher seus materiais, mantenha-se em silêncio até que a unidade tenha acabado.</b>
	Opção B <b>Você será dispensado depois que eu recolher os seus materiais.</b>
	Opção C <b>Depois que eu recolher seus materiais, você poderá ler um livro ou outros materiais permitidos até que a unidade tenha acabado.</b>

<b>Diga:</b>	<b>Você tem alguma dúvida?</b>
--------------	--------------------------------

Answer any questions.

### Instructions for Starting the Test

Regular time:

<b>Diga:</b>	<b>Você terá 90 minutos para concluir esta unidade. Avisarei quando faltarem 10 minutos para terminar o teste.</b> <b>Vá para a próxima página. Você pode começar a trabalhar agora.</b>
--------------	---

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

<b>Diga:</b>	Opção A: <b>Você terá ____ horas para concluir esta unidade. Avisarei quando faltarem ____ minutos para terminar o teste. Você pode começar a trabalhar agora.</b>
	Opção B: <b>Você pode usar quanto tempo for necessário para completar esta unidade, desde que a termine antes do final do horário escolar. Avisarei quando faltarem ____ minutos para terminar o teste. Você pode começar a trabalhar agora.</b>

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can." (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to **Section 7.3.1**.

# ELA Component of NJGPA PBT 2022

## Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

<b>Diga:</b>	<b>Pare o teste, coloque o papel de rascunho dentro do documento de respostas, coloque o documento de respostas dentro do caderno de teste e feche este último. Faremos um intervalo silencioso de três minutos. Não é permitido conversar.</b>
--------------	---

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

<b>Diga:</b>	<b>Abra o seu caderno de teste e o documento de respostas, e continue o teste.</b>
--------------	--

Continue to actively proctor while students are testing.

## Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

<b>Diga:</b>	<b>Você tem 10 minutos restantes.</b>
--------------	---------------------------------------

**Note:** Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

## Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “**Say**” box if there are students still actively testing.

<b>Diga:</b>	<b>Pare de trabalhar. Acabou o tempo para o teste. Feche o seu caderno de teste e o documento de respostas.</b> <b>Verifique se o seu nome está escrito no caderno de teste e no documento de respostas.</b> <b>Vou recolher seus materiais de teste.</b>
--------------	---

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

## **ELA Component of NJGPA PBT 2022**

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.